

December 15th, 2017

## UISZ Community Summary Week 18

Dear UISZ Community,

The Year 3, 4, 5 and 6 touch rugby players have been training for nine weeks under the guidance of Coach Hayden. They have been learning how to play during Tuesday's CCA time, and have been preparing for the inaugural Primary School Touch Rugby Cobras Cup. This is an in-house competition involving four teams. This year the teams are the Pythons, Rattlesnakes, Diamondbacks and the Black Mambas



They are playing each of the other teams over a three week period. The games are 15 minutes long and there has been some amazing play! The players have all been fantastic, and Coach Hayden is unbelievably proud of the sportsmanship on display.

Year 3 and 4 students are (literally!) testing the waters at UISZ. Under the guidance of Ron James, secondary DP ESS and Chemistry teacher, primary students learned how to test tap water for pollutants, then expanded the experiment and tested the waters on the campus lakes.





On Tuesday, Year 8 students once again organized another AFS (Action for Service) event to celebrate UISZ's canteen workers. The purpose of this event was to give the canteen workers recognition, and to let them know that teachers and students are thankful and appreciate all they do. Year 8 students are truly manifesting the spirit of what it means to serve in the community; they even managed to arrange a visit from Santa! Well done, Year 8!



This Tuesday in secondary school, students who had performed well over the month of November were recognized. These praise assemblies give us the opportunity to celebrate the progress and achievements of our students. Awards included the merit winners for each of the four Houses, the Learner Profile of the month award and School Captains award. Individual teachers also recognised specific students, by completing positive referrals.

Our merit winners for November were: Oscar Ouyang (Earth), David Jo (Water), Leo Wang (Fire), and Rosie Lee (Wind). Congratulations to Oscar Ouyang, who was the overall winner for



the highest number of merits in Secondary; he received a total of 35 merits for November. Well done, Oscar!

Our Learner Profile (Communicator) winner was Jake Lee (Year 11, DP) and Oscar Ouyang (Year 7, MYP). Our Captain awards were picked out by our School Captains: Laurence Chung in (Service), Jeremy Liu (Sports), Danny Jo (Art) and The Star of the month is Ms. Kim.



During the assembly, positive recognition went to: David and Rosie for exemplary work in Korean A L&L class, Cindy for taking the lead of the house board project, Pedro, for his leadership role of the senior video. Danny Lin, for completion of a very good Extended Essay, Mickey for her idea to acknowledge efforts of the cleaning and canteen staff, Oscar and Laurence for their dedicated work during UEF day, Laurence, for his leadership and efforts with the canteen and cleaning workers, Iris, for her motivated work, Sean for being a driving force behind all aspects of the Macbeth film, and who is also motivated in Chinese class, Jessica for taking initiative as a house captain, and also for showing great motivation and producing exemplary work in film classes, Joel, for his work as house captain, Keff, for great effort, Frank for an excellent presentation, Jovan did great work on the essays, Wind House for showing growth and participation during house events, and to Danny and Hailey, for representing our school through videos. Well done to all!

INSPIRED entered its ninth week for the second cycle and our primary and junior secondary boarders continue to engage enthusiastically with its challenges. Our DP boarders too, continue to grapple with the immense demands of the program and I wish to acknowledge their, and their teachers' commitment to studies and community.





The dust of summative assessment week is starting to settle and all weary eyes now focus on feedback and reflection, anticipating expectantly the Christmas celebrations and end-of-semester holidays. Apart from 7-day boarders attending the Festival Lights at UISG last Saturday and the customary virtual-stop for that elixir of life – SB – at the Wanda-Palace, it has been very much business as usual. The final next week does, however, promise to be a bumper

one in the lead up to the Christmas break, the highlight being the Christmas BBQ, Party, Talent Quest and big Raffle Draw.

On a final note, it was with a degree of sadness that the boarding staff bade farewell to Dragon House's Boarding Assistant, Ms Kendy Pan, at a lunch hosted in her honour. Ms Kendy has been a stalwart in boarding at UISZ for nigh on five years and her contribution has been inestimable. While we understand that she moves back to the metropolis of GZ to be with her young family, she will be missed. Hamba kahle, Ms Kendy! Travel Well.



As always, please don't hesitate to contact us regarding any questions or concerns you might have.

Warmest wishes,

UISZ School & Boarding Community



2017 年 12 月 15 日

## 增城誉德莱国际学校第18周教学工作总结

尊敬的增城誉德莱国际学校家长们，

3-6 年级参加英式橄榄球球队的学生们已经在教练 Hayden 老师的领导下进行了为期 9 周的训练。他们每逢周二的课外活动时间都会学习和练习这项运动，并且他们正在准备首届小学部英式橄榄球眼镜蛇运动队的比赛。这将会是 4 个学生小组之间的竞赛。今年，4 个队伍的名称分别是：蟒蛇队，响尾蛇队，菱形斑纹响尾蛇队，和黑曼巴队。



他们在最近 3 周时间里都在和其他的球队进行比赛。每场球赛的时间是 15 分钟，并且学生们在这几场比赛中发挥得非常好！参与到这项运动的所有学生们他们表现得非常棒，教练 Hayden 老师为他们的运动精神感到非常自豪。

3，4 年级的学生们本周表现得实在是太好了！他们测试了增城誉德莱国际学校的水质。在高中部环境安全系统和化学老师 Ron Jame 的带领下，小学部的学生们学习了如何测试自来水的污染物，然后扩大了实验，并且对于校园内东西湖里的水质进行了抽样检测。







本周二，8 年级的学生们组织了另外 1 次的行动与服务的活动，他们为学校餐厅的工作人员进行圣诞节的庆祝慰问活动。这次活动的目的是为了赞扬我校餐厅员工平日艰辛的劳动，并且让他们感受到老师和学生们对于他们工作的认可和感谢他们多年来的付出。8 年级的学生们在此活动中真正体现了社区服务的精神，他们甚至还乔装成圣诞老人的到访分派礼物给餐厅的工作人员们！全体 8 年级的学生们，你们表现得非常好！



本周二在中学部，11 月份表现出色的中学生们在月度的颁奖典礼上受到了老师的点名表扬和颁发奖项。这样的颁奖典礼给了我们非常好的机会让我们可以有机会庆祝学生们在某段时间里所取得的进步。所颁发的奖项包括了在 4 个学生小组里获得奖励点最多的学生，本月具备学生者特征的学生和由学生会主席选举出来的学生奖项。个别的老师也点名肯定了他所在学科有明显进步的学生。

我们在 11 月份获得小组间最高奖励点的学生分别是：欧阳磊(土地小组), David Jo (水小组), 王仲轩(火小组), 和 Rosie Lee (风小组)。我们在此恭喜欧阳磊，他获得了中学部 4 个学生小组里最高的 35 个奖励点。欧阳磊，在 11 月份，你做得非常好！



我们的学习者特征 (善于沟通的人) 获奖的学生是高中部 11 年級的 和 中學部 7 年級的 歐陽磊。 我們由學生會主席選出來的，學生在各方面表現出色的得獎學生分別是：鍾嶠蓄 (做服務), 劉浩源 (運動), Danny Jo (藝術)，以及我們本月的教師之星的獲得者是 Kim 老師。



在頒獎典禮上，老師個別表揚了以下的學生：David 和 Rosie 在韓語 A 語言文學課上表現得非常地努力，Cindy 帶領着他們學生小組的成員們完成了優秀的小組代表牆壁的制



作， **Pedro** 在带领毕业生们进行毕业视频的录制过程中发挥了非常积极的领导作用， **Danny**

**Lin** 则完成了一份非常优秀的延展性论文， **Mickey** 因为她想到了一个非常创新的，给予学校清洁部与餐厅员工们慰问感谢的方式而受到了老师和同学们的认可， **Oscar** 和钟岿蓄因为在誉德莱教育集团家庭日当天义务为学校做服务而受到了褒奖。钟岿蓄在组织清洁部和餐厅员工的慰问活动中表现积极,充当了整个活动的领导位置而受到了老师和同学的赞许。 **Iris** 在学习上积极性逐步提高， **Sean** 在制作麦克白电影和学习中文的时候非常地积极主动， **Jessica** 在担任小组的学生代表时非常主动地帮助小组老师完成各项小组活动与任务，并且，她在上电影课的时候也是非常地积极和认真，高质量地完成了那个学科的作业, **Joel** 在担任学生小组代表一职也同样是非常地认真， **Keff** 在学习上非常地努力， **Frank** 在演讲中表现出色， **Jovan** 在短文的写作上也完成得非常不错， 风小组的师生们在小组间活动中积极参与，在本学期有很大的进步，而 **Danny** 和 **Hailey** 则代表了我校参与了学校视频的录制活动。你们大家都做得非常好!

寄宿学校的激发项目进入了第二循环的第 9 周，我校的小学部和初中部的寄宿生们继续非常热情地投入到各项有挑战性的活动中去。对于我们高中部的寄宿生，他们的大部分内容都需要花在学习上，在此，我非常感激高中部的师生们对于学习与工作表现出来的那份热情，执着，和对于我校这个社区所付出的努力。



在考试完毕的这一周，我们的学生们开始安定下来，现在，他们正在忙于对于自己的学习进行反思和针对老师所提出的关于学习的反馈进行修整。同时，他们也正在非常期待圣诞节的庆祝活动以及期末考试的成绩公布。除了 7 天住宿生在上周六参加了广州誉德莱国际学校的灯光节以及到达了万达广场万达宫用餐这些常规的活动外，在本学期的最后一周，我们寄宿学校的重点活动将会是圣诞节的全体寄宿师生烧烤活动，圣诞节的派对，节目表演和压轴的抽奖活动。

在最后，不得不提的是：学生宿舍助理潘小姐由于需要照顾年幼女儿的关系向我校提出了辞呈。全体宿舍员工们怀着一定程度的伤感和不舍的心情与她出外享用午餐，以此表达对于她为增城誉德莱国际学校寄宿学校多年工作的辛勤付出。潘小姐在增城誉德莱国际学校已经工作了 5 年，她对于学校的付出是无价的。当我们得知她需要回到广州与她的孩子和家人团聚的时候，我们表示理解，并且她将会被我们怀念。潘小姐，请您日后多保重！





一如既往的，如果您对于学校有任何的想法或是疑问或是建议，请您与我联系。

最真诚的，

增城誉德莱国际走读和寄宿学校

## 열여덟 번째 주 UISZ 커뮤니티 활동 요약 안내문

존경하는 UISZ 커뮤니티 여러분께

3~6 학년 터치 럭비 선수들은 Hayden 코치의 지도 아래 지난 9 주 동안 교육 훈련을 받았습니다. 학생들은 화요일 CCA 시간에 경기하는 법을 배웠으며 코브라배 초등학교 터치 럭비 경기를 준비하고 있습니다. 이는 총 네 팀이 참여하는 교내 대회입니다. 올해 참여하는 팀은 Pythons, Rattlesnakes, Diamondbacks 과 the Black Mambas 팀입니다.



이 팀들은 각기 다른 팀들과 3 주에 걸쳐 경기를 치르고 있습니다. 각 경기는 15 분 동안 진행되며 학생들은 몇몇 놀라운 경기 장면을 연출했습니다! 선수들은 모두 환상적이었으며 Hayden 코치는 학생들이 보여준 믿기 어려운 정도의 스포츠맨십에 대해 매우 자랑스러워 했습니다.

3-4 학년 학생들은 UISZ 에서 (문자 그대로!) 물에 대한 시험을 해보고 있습니다. 중고등학교 DP ESS 와 화학을 가르치고 있는 Ron James 선생님의 지도 아래 초등학교 학생들은 오염물질에 대한 수돗물 테스트 방법을 배운 다음, 실험 대상을 넓혀 학교 호수에서 물에 대한 실험을 해보았습니다.







화요일에 8 학년 학생들은 AFS(봉사 활동)의 일환으로 UISZ 식당 근무자들의 노고를 치하하는 행사를 기획하였습니다. 이 행사의 목적은 이분들의 노고를 인정하고 저희 교사들과 학생들이 이분들이 해주는 모든 일에 감사하고 있다는 것을 알려 주기 위한 것입니다. 8 학년 학생들은 커뮤니티의 일원으로서 봉사하는 정신의 참 의미를 이 행사를 통해 매우 명백하게 잘 드러냈었습니다. 학생들은 이 행사를 위해 산타의 방문도 주선하였습니다! 잘했어요 8 학년 학생들!



이번 주 화요일에 중고등학교에서는 11 월 한 달 동안 수고한 학생들을 인정해 주는 시간을 가졌습니다. 이 칭찬 조례 시간은 저희에게 학생들의 발전과 성취를 축하할 기회를 줍니다. 시상식에서 저희는 각 4 개 반 하우스에 대해 주는 이달의 메리트 포인트 우수상과 학습자 프로파일 상, 회장단이 주는 상을 수여하였습니다. 선생님들도 개인적으로 특정 학생들에게 칭찬하고 학생들의 공로를 인정하는 시간을 가졌습니다.

11 월의 메리트 포인트 우수상 수상자는: Oscar Ouyang 학생 (Earth), David Jo 학생 (Water), Leo Wang 학생 (Fire), Rosie Lee 학생 (Wind)입니다. 중고등학교에서 가장 많은 메리트 포인트를 받은 영예의 수상자인 Oscar Ouyang 학생을 축하합니다. Oscar Ouyang 학생은 11 월에 총 35 포인트의 메리트를 받았습니다. 잘 했어요 Oscar 학생!



저희 학습자 프로파일 상(소통하는 사람) 수상자는 Jake Lee (11 학년, DP)와 Oscar Ouyang (7 학년, MYP)입니다. 저희 회장단이 주는 스쿨 캡틴상은 Laurence Chung 학생 (봉사), Jeremy Liu 학생 (스포츠), Danny Jo 학생 (미술)이 받았으며 이달의 스타상은 Ms. Kim 선생님이 받았습니다.





조례 시간에 저희는 또한 몇몇 학생들의 노고와 참여에 긍정적인 인정과 칭찬을 하는 시간을 가졌습니다. David 학생과 Rosie 학생은 한국어 수업에서 모범적으로 연설문 과제를 수행하였고, Cindy 학생은 하우스 보드 프로젝트를 잘 이끌었으며, Pedro 학생은 졸업 영상을 찍는 데 리더 역할을 잘 수행하였고, Danny Lin 학생은 자신의 EE 를 매우 훌륭하게 완성하였으며, Mickey 학생은 학교 미화원들과 식당 근무자들의 노력을 인정해야 한다는 아이디어를 제시하였고, Oscar 학생과 Laurence 학생은 UEF 의 날에 헌신적으로 일했습니다. Laurence 학생은 또한 식당 근무자들과 학교 미화원과 식당 근무자를 위한 행사에서 노력과 리더십을 보여주었고, Iris 학생은 의욕적으로 과제를 수행하였으며, Sean 학생은 맥베스 영화의 모든 면을 뒷받침하는 원동력이 되었으며 중국어 수업에서도 의욕적인 태도를 보여주었습니다. Jessica 학생은 하우스 캡틴으로서 주도권을 쥐고 진취적으로 임했고 영화 수업에서는 모범이 되는 작품을 만들고 큰 의욕 역시 보여주었으며 Joel 학생은 하우스 캡틴으로서의 역할을 잘 수행하였고, Keff 학생은 열심히 노력하는 모습을 보여주었습니다. Frank 학생은 훌륭한 발표를 하였고 Jovan 학생은 매우 훌륭한 에세이 작문을 하였고 Wind 하우스는 하우스 행사 기간에 성장과 높은 참여도를 보여주었습니다. Danny 학생과 Hailey 학생은 영상을 통해 저희 학교를 잘 대변하였습니다. 모두 정말 잘 했습니다!

INSPIRED 팀은 두 번째 주기의 아홉 번째 주에 들어섰으며 저희 초등학교 및 중학교 기숙생들은 열정과 헌신적 태도를 가지고 끊임없이 도전에 임하고 있습니다. 저희 DP 기숙생들도 역시 이 프로그램의 엄청난 요구에 지속해서 열심히 임하고 있으며 저는 커뮤니티와 학업을 위해 노력하는 학생들과 선생님들의 헌신을 인정해 드리고 싶습니다.



기말 고사 주간이 낡은 먼지는 서서히 걷히기 시작했으며 모든 피곤한 눈들은 이제 성적 결과에 초점을 두고 있으며 크리스마스 축하 행사와 겨울 방학에 대해서도 기대하고 있습니다. 지난 토요일에 7 일 기숙학생들은 각각 UISG 의 빛의 축제 행사와 완다 광장에서 쇼핑을 하는 시간을 가졌으며 그 외에는 평소대로 많은 일을 했습니다. 그러나 마지막 주인 다음 주는 더 많은 활동을 할 것입니다.

먼저 크리스마스 방학 전까지 저희는 크리스마스 BBQ, 파티, 장기 자랑, 큰 행운권 추첨 행사를 할 것입니다.

끝으로 저희 기숙사 직원들은 드래곤 하우스 기숙사의 보조 교사인 MsKendy Pan 선생님과 작별 인사를 나누며 함께 점심 식사를 하고 잠시 슬픔에 잠겼습니다. MsKendy Pan 선생님은 5 년 가까이 저희 UISZ 에 근무하셨으며 선생님의 공헌은 헤아릴 수 없을 정도입니다. 저희는 선생님이 어린 자녀를 위해 대도시인 광저우로 가는 것을 이해하지만, 그리워할 것입니다. MsKendy Pan 안녕히 가세요!





언제나 그러하듯, 문의 사항이나 건의 사항이 있으신 경우 언제든지 연락 주시기 바랍니다.

대단히 감사합니다.

UISZ 학교 및 기숙사 커뮤니티